

Zeitschrift: Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung
Herausgeber: Pro Senectute Schweiz
Band: 82 (2004)
Heft: 6

Rubrik: Et cetera

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



ENTSCHLACKEN UND AUFTANKEN

Die einen schwören aufs Fasten, manche auf Rohkost und andere auf gezielte Molke- oder Saftkuren. Der Frühling ist eine gute Zeit, um zu entschlacken, den Körper von Stoffwechselprodukten zu reinigen und zu befreien. Mit der Biotta-Wellnesswoche tanken Sie Energie und können auf natürliche Weise entschlacken. Keine Null-Diät ist angesagt, der Körper wird durch biologische Frucht- und Gemüsesäfte mit den wichtigsten Vitaminen und Mineralstoffen versorgt. Dadurch bleiben Sie in Schwung und machen nicht schlapp. Die neue Begleitbroschüre von Biotta enthält die Anleitung für jeden Tag und weitere Anregungen zur angenehmen Gestaltung einer solchen Wellnesswoche. Sie eignet sich für gesunde Erwachsene – wer hingegen an Herz- und Kreislaufproblemen, Diabetes oder anderen gesundheitlichen Problemen leidet, sollte eine solche Spezialwoche nur unter ärztlicher Aufsicht durchführen. Unsicher? Fragen Sie in Ihrer Apotheke oder Drogerie um Rat!

Die «Biotta-Wellnesswoche» gibt es in Drogerien, Reformhäusern und Apotheken für CHF 47.50.



SITZEN GUT IM OHR

Die einen tragen ihre Hörsysteme elegant aussen am Ohr, die andern haben sich für diskrete Im-Ohr-Hörgeräte (IdO) entschieden. Um diese Mini-Hörcomputer noch kleiner zu konstruieren und den persönlichen Tragkomfort zu verbessern, werden die IdO-Schalen (Gehäuse) bei Phonak nun mit Computer- und Lasertechnik digital gefertigt. Die Vorteile: Ein hoch präziser Sitz der Hörgeräte. Bei Beschädigungen oder Verlust kann schnell eine absolut identische Schale wieder hergestellt werden, da die Daten gespeichert sind. Die neuen IdO-Schalen bestehen aus klinischem Nylon und sind antiallergisch. Dieses neue Schalenmaterial ist nicht nur robust, die hautähnliche Oberfläche der Schalen führt auch zu einem deutlich höheren Tragekomfort und besseren Halt im Ohr.

Mehr Infos unter: www.phonak.com

NATURKRAFT FÜR DIE HAUT

Bei Hautbeschwerden haben sich homöopathische Produkte schon längst bewährt. Deshalb setzen immer mehr Menschen, vor allem bei chronischen Krankheiten wie Neurodermitis oder Psoriasis, auf die Heilkraft der Natur. Omida zählt zu den erfolgreichsten Unternehmen im Homöopathie-Bereich in der Schweiz. Eine Anzahl Omida-Produkte sorgen bei Hautkrankheiten und -beschwerden für eine optimale Behandlung. Die Omida-Cardiospermum-Salbe beispielsweise wirkt hervorragend bei akuten und chronischen sowie trockenen Ekzemen und Hauthausschlägen. Die Inhaltsstoffe der Salbe aus Herzsamen beziehungsweise aus der Ballonpflanze haben einen juckreizstillenden und heilungsfördernden Effekt. Die Salbe wirkt schnell, ist für Langzeitbehandlungen geeignet und wird oft anstelle von Kortison eingesetzt.

Erhältlich in Apotheken und Drogerien. Informationen zu weiteren Omida-Produkten finden Sie unter: www.omida.ch



Monika Brechbühler
EIN PFLEGEFALL IN DER FAMILIE
Organisation, Entlastung, Hilfe



AUFORUM

SCHUTZ GEGEN PIGMENTFLECKEN

Die Laboratoires Vichy haben neue Sonnenschutz-Cremen speziell für stark der Sonne ausgesetzte Körperstellen entwickelt: für Gesicht, Schultern, Dekolleté und Hände. Die neuen «Capital Soleil»-Produkte enthalten neben dem patentierten Spezialfilter

von Vichy auch einen Schutzkomplex gegen Pigmentflecken. Diese hochwertige Kombination schützt vor langfristigen Schäden durch die Sonne und vor der Bildung von UV-bedingten Pigmentflecken. Die neuen, wasserfesten Sonnencremes sind feuchtigkeitsspendend und verleihen ein angenehmes Gefühl auf der Haut, vergleichbar mit jenem einer Tagespflege. Die Produkte enthalten Thermalwasser von Vichy, sind hypoallergen und enthalten keine Konservierungsstoffe.

Erhältlich in Apotheken zu Preisen zwischen CHF 22.80 und 25.80 (50-ml-Tube).



UNENTGELTLICHE AUSKÜNFTEN ZUR VORSORGE

BVG, berufliche Vorsorge – das Thema betrifft viele, die Unsicherheiten und Informationsdefizite sind gross. 1998 gründeten deshalb ausgewiesene Fachleute den gemeinnützigen «Verein unentgeltliche Auskünfte für Versicherte von Pensionskassen», kurz den «Verein BVG-Auskünfte». Rat suchende Versicherte sollen kompetente Auskünfte durch unabhängige und qualifizierte Fachleute erhalten können. Am ersten Mittwoch des Monats von 17 bis 19 Uhr stehen die Experten des Vereins in bisher sechs Städten zur Verfügung. Die Auskünfte sind gratis und sollten in der Regel eine Viertelstunde nicht übersteigen. Details unter www.bvgauskuenfte.ch



AUCH FÜR BLINDE LESBAR

Für blinde und stark sehbehinderte Menschen ist es nicht einfach, das richtige Medikament in ihrer Hausapotheke zu finden. Jetzt sind die Packungen von mehreren Pfizer-Medikamenten auch in Blindenschrift angeschrieben, und zwar jene von Norvasc (Blutdruck), Ponstan (Schmerzen) und Relpax (Migräne) bis zu Sortis (Cholesterin) und Zoloft (Stimmung, Ängste). Mit der Übersetzungshilfe der Schweizerischen Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte (SBS) in Zürich wurden die wichtigsten Informationen wie Produktenamen, Dosierung und Packungsgröße in Punktprägung gestaltet. Das ist Neuland für Pfizer Schweiz und auch nichts Alltägliches für das Schweizerische Heilmittel Institut Swissmedic.

kamenten auch in Blindenschrift angeschrieben, und zwar jene von Norvasc (Blutdruck), Ponstan (Schmerzen) und Relpax (Migräne) bis zu Sortis (Cholesterin) und Zoloft (Stimmung, Ängste). Mit der Übersetzungshilfe der Schweizerischen Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte (SBS) in Zürich wurden die wichtigsten Informationen wie Produktenamen, Dosierung und Packungsgröße in Punktprägung gestaltet. Das ist Neuland für Pfizer Schweiz und auch nichts Alltägliches für das Schweizerische Heilmittel Institut Swissmedic.



Wir führen ein umfassendes Programm an Produkten zur

Förderung der Mobilität und Verbesserung der Pflege zu Hause

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Münchenstein oder Zug (Eintritt / Beratung kostenlos).



4142 Münchenstein, AUFORUM, Telefon 061 411 24 24

6300 Zug, AUFORUM, Telefon 041 712 14 14

Internet: www.auforum.ch, E-Mail: info@auforum.ch

Senden Sie mir bitte Ihre Gesamtdokumentation

Institution:

Vorname/Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

